

10 October 2001

ENGLISH/RUSSIAN ONLY

UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

CONFERENCE OF THE PARTIES

Seventh session

Marrakesh, 29 October – 9 November 2001

Item 3 (b) of the provisional agenda

**IMPLEMENTATION OF THE BUENOS AIRES PLAN OF ACTION: ADOPTION  
OF THE DECISIONS GIVING EFFECT TO THE BONN AGREEMENTS**

**DRAFT DECISIONS FORWARDED FOR ELABORATION, COMPLETION  
AND ADOPTION**

**LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY**

**Views from a Party**

**Note by the secretariat**

1. The Conference of the Parties, at the second part of its sixth session, forwarded the draft decision "Land use, land-use change and forestry" for elaboration, completion and adoption at COP 7 (see FCCC/CP/2001/5/Add.2, section I).
2. The Russian Federation has provided a submission relating to the above-mentioned draft decision.\* In accordance with the procedure for miscellaneous documents, this submission is attached and reproduced in the languages in which it was received and without formal editing.

---

\* In order to make this submission available on electronic systems, including the World Wide Web, this submission has been electronically imported. The secretariat has made every effort to ensure the correct reproduction of the text as submitted.

**Уважаемый г-н ЗАММИТ КУТАЙЯР !**

Я хотел бы напомнить Вам, что согласно документам шестой Конференции Сторон Рамочной Конвенции ООН об изменении климата (РКИК) в Бонне в июле 2001 г. FCCC/CP/2001/CRP.10 и FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, Россия зарезервировала возможность изменения значений, предложенных для нее цифр, которые не были предметом предварительных переговоров, касающихся объемов учета стоков парниковых газов по Статьям 3.3 и 3.4 Киотского протокола к РКИК и зафиксированных в пункте 10 и в приложении к пункту 11 документа FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, а также в пункте 6 (b) и приложении Z к пункту 6 (c) документа FCCC/CP/2001/L.7.

Основываясь на вышеуказанных документах, направляю Вам определенные российскими экспертами количественные величины по зачету стоков в рамках статей 3.3 и 3.4 Киотского протокола (КП), которые прошу оформить и распространить в виде документа серии Miscellaneous document (MISC) на русском и английском языках (проекты документов прилагаются). Российская Федерация готова представить соответствующий проект решения по данному вопросу на предстоящей седьмой Конференции Сторон РКИК в Марракеше.

Приложение: на 2 л., в 1 экз.

С уважением,

**А.И. Бедрицкий**  
Руководитель Федеральной службы России по  
гидрометеорологии и мониторингу  
окружающей среды

(INFORMAL TRANSLATION AS SUBMITTED)

**Dear Mr. ZAMMIT CUTAJAR !**

I would like to remind You that in accordance with the documents FCCC/CP/2001/CRP.10 and FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1 of the resumed sixth session of the Conference of the Parties to the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) in Bonn in July 2001 Russia has reserved the possibility to change values proposed for it's data concerning the volumes of accounting of greenhouse gases sinks under provisions of Articles 3.3 and 3.4 of the Kyoto Protocol to the UNFCCC which had not been a subject to the preliminary negotiations and had been fixed in paragraph 10 and in appendix to the paragraph 11 of the document FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1 as well in the paragraph 6 (b) and in appendix Z to the paragraph 6 (c) of the document FCCC/CP/2001/L.7.

Based on the above mentioned documents I am forwarding to You quantitative values on accounting sinks under the provisions of Articles 3.3 and 3.4 of the Kyoto Protocol, which were derived by Russian experts, and I would highly appreciate it if You could ensure the correct reproduction of the text and its dissemination as a miscellaneous document (MISC) in Russian and English (draft documents are attached). The Russian Federation is ready to submit a relevant draft decision on this matter at the forthcoming seventh Conference of the Parties to the UNFCCC in Marrakech.

Yours faithfully,

**A.I. Bedritsky**

Head of the Russian Federal Service for Hydrometeorology  
and Environmental Monitoring

**Количественные величины стоков для компенсации эмиссии парниковых газов по Статье 3.3 и зачета стоков по Статье 3.4 Киотского протокола к Рамочной Конвенции ООН об изменении климата**

*Российская Федерация,*

*Напоминая* решения продленной шестой сессии Конференции Сторон FCCC/CP/2001/CRP.10 и FCCC/CP/2001/L.7, и

*Принимая во внимание,* документ FCCC/CP/2001/CRP.10, предусматривающий внесение Российской Федерацией соответствующих поправок в проект решения FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, касающихся Статей 3.3 и 3.4 Киотского протокола, а также,

*Принимая во внимание,* что представляемые Российской Федерацией величины стоков для компенсации эмиссии парниковых газов по Статье 3.3 и зачета стоков по Статье 3.4 Киотского протокола были получены российскими экспертами на основе национальных данных и с учетом положений пунктов 10-12 и ссылок 5 и 6 на стр. 8 документа FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1;

*Предлагает* принять для Российской Федерации следующие числовые значения величин:

1. 9.0 Мт С/год вместо величины 8.2, приведенной в скобках документа FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, стр. 8, параграф 10;
2. 33.0 Мт С/год вместо величины 17.63, приведенной в таблице приложения к документу FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, стр. 10, а также,

*Далее предлагает* внести соответствующие изменения в проект решения Конференции Сторон FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1.

(INFORMAL TRANSLATION AS SUBMITTED)

**Quantitative values of sinks for compensation of greenhouse gases emissions under provisions of Article 3.3 and accounting sinks under provisions of Article 3.4 of the Kyoto Protocol to the UN Framework Convention on Climate Change**

*Russian Federation,*

*Recalling* the decisions FCCC/CP/2001/CRP.10 and FCCC/CP/2001/L.7 of the resumed sixth session of the Conference of the Parties, and

*Taking into account, document* FCCC/CP/2001/CRP.10, providing for the Russian Federation entering of relevant amendments concerning Articles 3.3 and 3.4 of the Kyoto Protocol into the draft decision FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, as well,

*Taking into account* that submitted by the Russian Federation specific data on quantitative values of sinks for compensation of greenhouse gases emissions under provisions of Article 3.3 and accounting sinks under provisions of Article 3.4 of the Kyoto Protocol have been derived by Russian experts based on country-specific data and with consideration provisions in paragraphs 10 to 12 and footnotes 5 and 6 at page 8 of the document FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1;

*Requests* Parties to adopt quantitative values for the Russian Federation as follows:

1. The value of 9.0 megatons of carbon per year (Mt C/year) instead of the value 8.2 Mt C/year, given in brackets of the document FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, page 8, paragraph 10);
2. The value of 33.0 Mt C/year instead of the value 17.63 given in the table of the appendix to the document FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1, page 10, as well,

*Further requests* to incorporate appropriate revisions .into the draft decision of the Conference of the Parties FCCC/CP/2001/L.11/Rev.1.

-----